

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1982-1983****SESSION DE 1982-1983**

26 APRIL 1983

26 AVRIL 1983

Ontwerp van wet houdende de inrichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof

Projet de loi portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'arbitrage

**AMENDEMENTEN
VAN DE HEREN MOUREAUX EN LEPAFFE**

**AMENDEMENTS
PROPOSES PAR MM. MOUREAUX ET LEPAFFE**

ART. 7**ART. 7**

Dit artikel te vervangen als volgt :

« De door het Arbitragehof gewezen arresten hebben een absoluut gezag van gewijsde. Zij worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. »

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Les arrêts rendus par la Cour d'arbitrage ont l'autorité absolue de la chose jugée. Ils sont publiés au *Moniteur belge*. »

*Verantwoording**Justification*

De tekst van het ontwerp is niet goed. Allereerst wordt het gezag van het gewijsde verbonden aan een bekendmaking, terwijl het de mogelijkheid is om dat gezag tegen derden in te roepen, die eruit voortvloeit.

Le texte du projet n'est pas bon. Il lie d'abord l'autorité de chose jugée à une publication alors que c'est l'opposabilité de cette autorité aux tiers qui en découle.

Vervolgens wordt een onbelangrijk onderscheid gemaakt tussen vernietiging en verwerping. Het gezag heeft immers uitsluitend betrekking op hetgeen door het arrest is beslecht. Paragraaf 2 is overbodig.

Ensuite il fait une distinction sans portée entre l'annulation et le rejet. L'autorité ne s'attache, en effet, qu'à ce que l'arrêt a pu trancher. Le § 2 est inutile.

ART. 8**ART. 8**

A. In dit artikel, tussen het woord « verzoekende » en het woord « partij », de woorden « of tussenkomende » in te voegen.

A. Insérer à cet article, après le mot « requérante », les mots « ou intervenante ».

R. A 12464*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

246 (1981-1982) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Verslag.

N° 3 tot 6 : Amendementen.

R. A 12464*Voir :***Documents du Sénat :**

246 (1981-1982) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

N° 3 à 6 : Amendements.

Verantwoording

Het ontwerp zou een bepaling moeten bevatten waarbij partijen kunnen tussenkomen met dezelfde mogelijkheid om de schorsing te vorderen.

B. In hetzelfde artikel de woorden « de wet of het decreet waartegen een beroep tot vernietiging gericht is, geheel of ten dele te schorsen » te vervangen door de woorden : « gelasten dat de toepassing van de wet of het decreet, waartegen een beroep tot vernietiging gericht is, geheel of ten dele wordt geschorst ».

Verantwoording

Deze formule schijnt beter te passen omdat zij minder inbreuk maakt op de machtscheiding en aan de betrokken Vergadering de mogelijkheid laat om de noodzakelijke overgangsmaatregelen te nemen.

ART. 9

A. In dit artikel, na de woorden « ernstige middelen worden aangevoerd » in te voegen de woorden : « die de vernietiging van de bestreden bepaling aannemelijk maken ».

Verantwoording

Deze verduidelijking lijkt onmisbaar en in overeenstemming met wat normaliter wordt opgelegd in dit soort rechtspleging.

B. In hetzelfde artikel de woorden « een moeilijk te herstellen ernstig nadeel kan berokkenen » te vervangen door de woorden : « een onomkeerbare toestand in het leven kan roepen ».

Verantwoording

Zoals de Minister in de Commissie onderstreept heeft, dreigt de tekst van het ontwerp grond op te leveren om de Staat, de gemeenschappen en de gewesten aansprakelijk te stellen voor een « fout » van de wetgever.

De formulering van het ontwerp behoort te worden aangepast om een dergelijke interpretatie te voorkomen.

ART. 10

A. De aanhef van dit artikel te wijzigen als volgt :

« De vordering tot schorsing wordt afzonderlijk met redenen omkleed. Zij wordt opgenomen in het verzoekschrift tot vernietiging of ingesteld bij een afzonderlijke... »

Verantwoording

Artikel 11 eist een « uiteenzetting van de feiten ». Het lijkt onontbeerlijk dat de vordering tot schorsing ook volledig juridisch beredeneerd wordt ter wille van een snellere en vlottere rechtsgang en motivering van de beslissing van het Hof, dat in dit stadium alleen moet ingaan op de door de partijen aangevoerde middelen en niet behoeft te onderzoeken of er geen ambtshalve op te werpen publiekrechtelijke middelen voorhanden zijn.

B. Hetzelfde artikel aan te vullen met een tweede lid, luidende :

« De vordering is slechts ontvankelijk indien zij wordt ingesteld binnen dertig dagen na de bekendmaking van de bestreden norm in het *Belgisch Staatsblad*. »

Justification

L'intervention devrait être organisée dans le projet, assortie de la même possibilité de demander la suspension.

B. Au même article, remplacer les mots « suspendre en tout ou en partie la loi ou le décret » par les mots : « ordonner qu'il soit sursis à l'application de tout ou partie de la loi ou du décret ».

Justification

Il paraît plus adéquat d'utiliser cette formule qui empiète moins que l'autre sur la notion de séparation des pouvoirs et laisse à l'assemblée concernée la possibilité de prendre les mesures transitoires que la situation impose.

ART. 9

A. A cet article, après le mot « sérieux », insérer les mots « de nature à justifier l'annulation de la disposition entreprise ».

Justification

Cette précision paraît indispensable et conforme à ce qui est normalement imposé dans ce genre de procédure.

B. Au même article, remplacer les mots « de causer un préjudice grave difficilement réparable » par les mots « de créer une situation irréversible ».

Justification

Comme l'a souligné le Ministre en Commission, le texte du projet risque de donner ouverture au dédommagement à charge de l'Etat, des Communautés et Régions de la « faute » législative.

Pour éviter cette interprétation, il convient d'adapter la formulation du projet.

ART. 10

A. Modifier comme suit le début de cet article :

« La demande de suspension est spécialement motivée. Elle est formée... »

Justification

L'article 11 impose un « exposé des faits ». Il paraît indispensable d'imposer en outre une motivation juridique complète de la demande de suspension afin d'accélérer et de faciliter la procédure et la motivation de la décision de la Cour qui ne doit rencontrer à ce stade que les moyens invoqués par les parties et non examiner les éventuels moyens d'ordre public en vue de les soulever d'office.

B. Compléter le même article par un second alinéa, rédigé comme suit :

« La demande n'est recevable que si elle est formée dans les trente jours de la publication de la norme entreprise au *Moniteur belge*. »

Verantwoording

De onzekerheid omtrent de geldigheid van de wetbepalingen moet zoveel mogelijk worden beperkt.

ART. 12

In dit artikel de woorden « zonder verwijl » te vervangen door de woorden « binnen acht dagen na de vordering ».

Verantwoording

De begrippen « termijn », « redelijke termijn », « zonder verwijl » hebben in het Belgisch recht geen erg duidelijke inhoud.

ART. 13

A. In dit artikel de woorden « de schorsing » te vervangen door de woorden « de schorsing van de tenuitvoerlegging »

Verantwoording

Zie het amendement op artikel 8.

B. In hetzelfde artikel de woorden « in het Nederlands, in het Frans en in het Duits » te vervangen door de woorden « in de taal of de talen van de bestreden norm ».

Verantwoording

De voorgestelde tekst heeft de logica niet voor zich.

C. Het tweede lid van hetzelfde artikel te doen vervallen.

Verantwoording

Het gaat hier om de mogelijkheid een arrest aan een ieder tegen te werpen en niet om het gezag van het rechterlijk gewijsde tussen partijen bij het geding. De tekst van het ontwerp is overbodig of moet worden gewijzigd.

ART. 14

A. De aanhef van dit artikel te doen luiden als volgt :

« Onverminderd het recht voor de betrokken wetgevende macht om de bestreden norm op te heffen, te wijzigen, te vervangen of aan te vullen, wijst het Hof... »

Verantwoording

Duidelijke taal is nooit een kwaal.

B. Hetzelfde artikel aan te vullen met een tweede lid, luidende :

« Indien het arrest op de hoofdvordering niet gewezen is binnen die termijn, wordt het verzoekschrift geacht verworpen te zijn na het verstrijken van die termijn en houdt de schorsing van de tenuitvoerlegging onmiddellijk op gevolg te hebben. »

Verantwoording

Uit het verslag blijkt dat het ontwerp op dit punt een leemte vertoont doordat niet bepaald wordt wat de gevolgen zijn van het ontbreken van een beslissing binnen de gestelde termijn.

Justification

Il faut limiter au maximum l'incertitude quant à la validité des dispositions législatives.

ART. 12

A cet article, remplacer les mots « sans délai » par les mots « dans les huit jours de la demande ».

Justification

Les notions de « délai », de « délai raisonnable », de « sans délai » n'ont pas un contenu très clair en droit belge.

ART. 13

A. A cet article, remplacer les mots « la suspension » par les mots « le sursis à l'exécution ».

Justification

Voir notre amendement à l'article 8.

B. Au même article, remplacer les mots « en français, en néerlandais et en allemand » par les mots « dans la ou les langues de la norme entreprise ».

Justification

Le texte proposé n'a pas la logique pour lui.

C. Supprimer le deuxième alinéa de cet article.

Justification

Il s'agit ici de l'opposabilité *erga omnes* mais non de l'autorité de chose jugée entre parties à la cause. Le texte du projet est inutile ou doit être modifié.

ART. 14

A. Faire précéder le texte de cet article par un membre de phrase rédigé comme suit :

« Sans préjudice du droit pour le pouvoir législatif en cause, d'abroger, modifier, remplacer ou compléter la norme entreprise, »

Justification

Ce qui va sans dire, va sans doute encore mieux en le disant.

B. Compléter cet article par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Si l'arrêt sur la demande principale n'est pas rendu dans ce délai, la requête est réputée rejetée à l'expiration de celui-ci et le sursis à exécution cesse immédiatement ses effets. »

Justification

Le rapport démontre que le projet comporte une lacune sur ce point en ne déterminant pas les conséquences d'une absence de décision dans le délai.

ART. 15

A. In § 1 van dit artikel letter *b*) te doen vervallen.

Verantwoording

Deze tekst is onaanvaardbaar in zoverre aan het Hof de bevoegdheid wordt verleend om zich te mengen in de uitoefening van de wetgevende macht zonder dat er sprake is van conflict of bevoegdheidsoverschrijding. Door niet te verwijzen naar de wet, schept de tekst bovendien een wonderlijk juridisch imbrogljo (zie art. 59bis betreffende het gebruik der talen !).

B. In § 2 van hetzelfde artikel, letter *a*) aan te vullen met de volgende volzin :

« In dat geval voegt het rechtscollege zich voor de oplossing van het geschil over dit onderwerp naar de beslissing die het Arbitragehof daarover gewezen heeft. »

Verantwoording

Voorzien in een leemte van het ontwerp door de tekst af te stemmen op artikel 17.

ART. 18

In het eerste lid van dit artikel, na de woorden « vraag stelt », in te voegen de woorden « en behalve wanneer een van de excepties, waarin artikel 15, § 2, voorziet, wordt opgeworpen ».

Verantwoording

De tekst bevordert het opstellen van prejudiciële vragen om de zaak op de lange baan te schuiven en leidt tot vertraging bij eventuele beoordelingsfouten van de eerste rechter.

ART. 19

Dit artikel aan te vullen als volgt :

« Wanneer een van de partijen in het geding zich in hechtenis bevindt, beveelt het rechtscollege dat heeft besloten de prejudiciële vraag te stellen, of, indien het gaat om het Hof van Cassatie of de Raad van State, de kamer van inbeschuldigingstelling van het Hof van Beroep te Brussel waarbij de zaak bij verzoekschrift aanhangig wordt gemaakt, in voorkomend geval de invrijheidstelling van de betrokkene voor de duur van de schorsing van de rechtspleging. Die invrijheidstelling geschiedt van rechtswege indien het Arbitragehof geen uitspraak heeft gedaan binnen drie maanden na het verzoek. »

Verantwoording

Er moet worden voorkomen dat de behandeling van strafzaken te lang uitblijft en vooral moet een werkelijke voorrang worden toegekend aan die strafzaken waarin de voorlopige hechtenis is toegepast.

ART. 15

A. Au § 1^{er} de cet article, supprimer le littera *b*).

Justification

Ce texte est inadmissible en ce qu'il accorde à la Cour un pouvoir d'immixtion dans l'exercice du pouvoir législatif en dehors de tout conflit ou empiètement de compétence. En ne citant pas la loi, le texte crée au surplus un singulier imbrogljo juridique (voir art. 59bis en ce qui concerne l'emploi des langues !).

B. Au § 2 du même article, compléter le littera *a*) par la phrase suivante :

« Dans ce cas, elle se conforme pour la solution du litige sur cet objet à la décision rendue à propos de celui-ci par la Cour d'arbitrage. »

Justification

Comblen une lacune du projet en établissant la symétrie avec l'article 17.

ART. 18

Au premier alinéa de cet article, après les mots « Cour d'arbitrage », insérer les mots : « et sauf lorsque l'une des exceptions prévues à l'article 15, § 2, est soulevée ».

Justification

Le texte favorise les questions préjudicielles dilatoires et les retards dus aux erreurs éventuelles d'appréciation du premier juge.

ART. 19

Compléter cet article par la disposition suivante :

« Lorsque l'une des parties à la cause est détenue, la juridiction qui a pris la décision de poser la question préjudicielle ou s'il s'agit de la Cour de cassation ou du Conseil d'Etat, la chambre des mises en accusation de la Cour d'appel de Bruxelles saisie sur requête, ordonnent le cas échéant la mise en liberté du détenu pour la durée de la suspension de la procédure. Cette mise en liberté est de droit si la Cour d'arbitrage n'a pas statué dans les trois mois de sa saisie. »

Justification

Il faut éviter de retarder exagérément le traitement des affaires pénales et surtout accorder une réelle priorité à celles où la détention préventive a été appliquée.

S. MOUREAUX.

J. LEPAFFE.